

Das französische Schulsystem : vom Kindergarten zu der höheren Schule

Das Eintreten in den Kindergarten ist ab 2 Jahre alt möglich. Mit 6 Jahren tritt ihr Kind in die Grundschule ein. Bis zum Alter von 10 Jahre ist seine Schulzeit in drei Zyklen eingeteilt.

Mit 11 Jahren tritt es in die Oberschule in die sogenannte *6ième* (6.Klasse) ein. Die Oberschule dauert vier Jahre : *6ième, 5ième, 4ième, 3ième*. Nach Ende der Oberschule besuchen die Schüler entweder eine allgemeine oder technologische Schule (*lycée d'enseignement général* ou *lycée d'enseignement technologique*), oder eine Berufsschule (*lycée professionnel*) oder einen fachlichen Unterricht (*Centre de Formation d'Apprentis*, d.h. *CFA*).

Im allgemeinen Gymnasium bereitet sich ihr Kind auf ein allgemeines oder technologisches Abitur vor, das drei Jahre dauert. In der Berufsschule (*lycée professionnel*) oder in dem fachlichen Unterricht (*CFA*) bereitet sich ihr Kind auf ein Befähigungsnachweis (*CAP*) oder ein Berufsausbildungszeugnis (*BEP*) vor. Danach ist es ihm möglich ein berufliches Abitur zu erzielen.

Wenn Sie in Frankreich ankommen, und wenn Ihr Kind überhaupt kein oder wenig Französisch kann, wird es ihm möglich sein, eine Sprachhilfe während der Schulstunden zu bekommen. Die Eigenschaft dieser Hilfe und die Einrichtung des Empfanges sind von einem zu dem anderen Departement verschieden. So müssen Sie sich bei den Direktoren der Ober- oder höheren Schule erkundigen, in welcher Sie Ihr Kind einschreiben möchten.

Die Grundschule

Sie gliedert sich in drei Zyklen und acht Klassen.

Der erste Zyklus besteht aus den kleinen und mittleren Sektionen des Kindergartens (*petite section*, od. *PS*, und *moyenne section* od. *MS*).

Der zweite Zyklus besteht aus der großen Sektion des Kindergartens (*grande section*), der ersten Schulklasse (*Cours préparatoire* od. *CP*) und der ersten unteren Klasse (*Cours élémentaire 1* od. *CE1*).

Der dritte Zyklus besteht aus der zweiten unteren Klasse (*Cours élémentaire 2* od. *CE2*), den ersten und den zweiten mittleren Klassen (*Cours Moyen 1 u. 2* od. *CM1* u. *CM2*).

Der Kindergarten

Er ist kostenlos. Dort werden die Kinder von 2 bis 6 Jahre alt aufgenommen.

Wie soll man sich einschreiben?

Sie müssen sich bloß bei dem Schuldirektor Ihres Wohnviertels erkundigen. Auch wenn Ihr Kind kein Französisch kann, wird es eingeschrieben. Die Erzieher werden dann eine besondere Einrichtung einführen, um ihm am besten helfen.

Wie funktioniert der Kindergarten?

Innerhalb den 3 oder 4 Jahren in dem Kindergarten lernt Ihr Kind sich in Französisch auszudrücken, die kollektiven Lebensregeln zu entdecken und sie zu respektieren.

In der großen Abteilung (erstes Jahr des zweiten Zyklus) beschäftigt es sich schon mit der Matiere des Schreibens und der Bedürfnissen seines Alters. Es bereitet sich somit auf die Grundschule vor.

Die unteren und mittleren Klasse der Grundschule

Sie sind kostenlos. Ab 6 Jahren ist die Grundschule obligatorisch und empfängt die Kinder bis zum Alter von 10 Jahren. Die Schule ist ein Recht. Jedes Kind im Schulalter muß die Schule regelmäßig besuchen.

Wie soll man sich einschreiben?

Wie für den Kindergarten müssen Sie sich bloß bei dem Schuldirektor Ihres Wohnviertels erkundigen. Wenn Ihr Kind kein Französisch kann, kann es in eine Einführungsklasse (*CLIN*) eingeschrieben werden, bevor es eine ordentliche Klasse Vollzeit besucht.

Passen Sie aber auf, weil es solche Klasse nicht überall gibt. Wenn es kein *CLIN* gibt, wird Ihr Kind in eine Klasse eingeschrieben, die seinem Alter entspricht und die Erzieher werden dann eine besondere Einrichtung einführen, um ihm am besten helfen.

Wie funktioniert die Grundschule?

In der Grundschule müssen einige Regeln respektiert werden. Die Schule ist ein Recht und ein Pflicht. Eine regelmäßige Anwesenheit wird gefordert. Jede Abwesenheit muß nachgewiesen werden.

Das Schulsystem wird von innen herausorganisiert, was natürlich die Schüler, die Lehrer aber auch die Familien betrifft. Diese Regeln sollen respektiert werden : Arbeitsstunde, Verlassen, Benehmen usw.

Die Kommunikation zwischen Eltern und Lehrer wird direkt durch Zusammentreffen, Sitzungen erfolgen, oder indirekt durch Nachrichtenheft.

Die Grundschule besteht aus 5 Klassen und dauert 5 Jahre.

Je nachdem wie die Schule organisiert ist beginnt das Schuljahr entweder Ende August oder Anfang September und endet Ende Juni oder Anfang Juli. Der Schuldirektor wird Ihnen einen Schulkalender übergeben.

Phrase après le tableau p. 4 (pour la trad. du tableau, voir le doc. papier envoyé par courrier)

Bitte vergessen Sie nicht, daß der beste Gesprächspartner der Lehrer Ihres Kindes ist. Haben Sie keine Bedenken, ihm um Rat zu fragen.

Höheres Schulwesen

Höhere Schule (collège)

Um Ihr Kind in eine höhere Schule einzuschreiben, müssen Sie sich an die Schule Ihres Wohnviertels oder direkt an den akademische Aufsichtsamt des Departements wenden.

Wenn Ihr Kind kein Französisch kann, kann es in eine „Empfangsklasse“ eingeschrieben werden. Solche Klasse gibt es aber nicht überall. Ihr Kind wird aber immer einen Platz in einer Klasse bekommen, die seinem Alter entspricht.

pour le tableau, voir le doc papier

Die gelehrte Fächer in höheren Schulen sind:

- * Französisch
- * Mathematik
- * erste Fremdsprache (Englisch, Deutsch...)
- * Geschichte und Geographie
- * Biologie
- * Technologie
- * Kunst
- * Musik
- * Sport
- * Physik und Chemie
- * Latein
- * Griechisch
- * zweite Fremdsprache (English, Deutsch, Spanisch, Portugiesisch, Italienisch...)

Die Höhere Schule (collège) vorbereitet Ihr Kind auf das Eintreten in eine allgemeine (Gymnasium) oder technologische Schule (*lycée d'enseignement général* ou *lycée d'enseignement technologique*), oder eine Berufsschule (*lycée professionnel*) oder einen fachlichen Unterricht (*Centre de Formation d'Apprentis*, d.h. CFA) vor.

Das Gymnasium

pour le tableau, voir le doc papier

Allgemeine und technologische Serien :

Allgemeines Abitur

L : literarisches Abitur (Abschluß)

ES : wirtschaftliches und gesellschaftliches Abitur

S: wissenschaftliches Abitur

Technologisches Abitur

STI : Wissenschaft- und Technologiegewerbe

STT : Wissenschaft und Technologie der Dienstleistungsbetriebe

STL : Laboratoriumwissenschaften und -technologien

SMS : gesellschaftsärztliche Wissenschaften

Die Berufsschule

Innerhalb zwei Jahren vorbereitet die Berufsschule auf ein Berufsausbildungszeugnis (*BEP*) oder auf ein Befähigungsnachweis (*CAP*) vor – und danach auf ein berufliches Abitur.

Lehre

Junge Leute können auch durch eine Lehre eine Ausbildung absolvieren : sie müssen zwischen 16 und 25 Jahre alt sein. Diese Ausbildungsmöglichkeit wird durch ein Arbeitsvertragsunterschreiben gekennzeichnet.